

# SARASANI

N° 14 | novembre 2012 | Edition de l'automne

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

## UNE SCULPTURE RÉUSSIE

Comment un scout expérimenté  
en canifs devient auteur.

## MESSAGE ANCIEN

Comment une lettre enfouie dans  
une bouteille réapparaît après 30 ans.

## CAMP D'ÉTÉ XXI

COMMENT DES SCOUTS ORIGINAIRES DE PLUSIEURS CANTONS ONT FAIT  
L'EXPÉRIENCE DE CAMPS TRÈS DIFFÉRENTS.

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra



**FOTO  
PICK  
EXPRESS**



**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Unser Ausrüster  
Notre fournisseur  
Il nostro fornitore  
Noss equipader

**hajk**

# Des cadeaux avec tes photos

**25%**

Tous les posters sur support  
Calendriers avec photos  
Cadeaux avec photos



## Rabais de 25% pour tous les posters sur support

code de promotion  
**5RPFPR25**

Réalise maintenant des posters avec tes plus belles photos, comme décoration ou comme cadeau. Cette action est valable pour tous les formats et les 6 matières suivantes :



Papier photo



Acrylique



Forex



Aluminium



Toile



Feuille autocollante



## Rabais de 25% sur les calendriers et les articles cadeaux avec photos

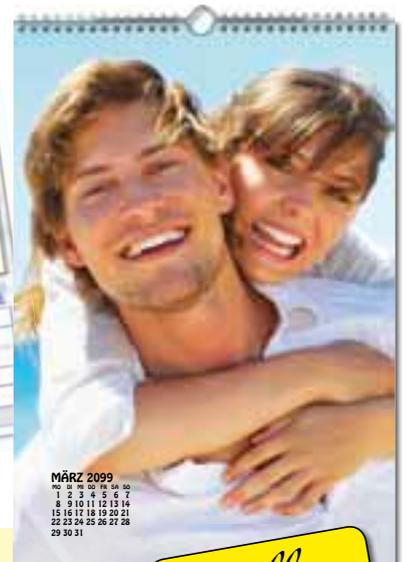
Les calendriers et articles cadeaux avec photos font aussi très plaisir. Choisissez simplement sur [www.fotopick.ch](http://www.fotopick.ch) le cadeau désiré, envoyez les photos nécessaires et commandez en ligne.

Mois de départ  
au choix

Calendrier de table avec photos, box en hauteur 12.65 au lieu de Fr. 16.90  
Calendrier de table avec photos, box en largeur 14.90 au lieu de Fr. 19.90  
Calendrier mural A4+ avec photos, 23x30cm 25.85 au lieu de Fr. 34.50  
Calendrier avec photos 25x38cm 21.75 au lieu de Fr. 29.-  
Calendrier mural Deluxe A3+, 43x30cm 70.85 au lieu de Fr. 94.50

code de promotion  
**5RPFPR25**

Profitez jusqu'au 7 janvier 2013 d'un rabais de 25%  
Indiquez simplement lors de la commande en ligne le code de promotion **5RPFPR25**. Livraison par poste en l'espace de quelques jours (avec facture).



Excellence  
PHOTO-PAPER

**FOTO  
PICK**  
EXPRESS

**f o t o p i c k . c h**

Sonneggstr. 24a, 9642 Ebnat-Kappel, Tél. +41 71 992 74 74, [service@fotopick.ch](mailto:service@fotopick.ch)

App iPhone und iPad



Foto Photo  
gratuite



	<b>ACTUALITÉS SCOUTES</b>	
	Module de sécurité pour trekking en montagne	4-5
	Actualités scoutés	6-7
	Le nouveau modèle de formation du MSdS	8
	<b>POCHETTE-SURPRISE</b>	
	Camp d'été XXL	9-12
	<b>TABLEAU D'AFFICHAGE</b>	13
	<b>JEUX</b>	14-15
	<b>PERSONNEL</b>	
	Histoires de canifs	16-17
	<b>TÉLESCOPE</b>	
	Village Global	18
	Explorerbelt 2012	19-21
	<b>PAGE FUTÉE</b>	
	Des badges scouts resplendissants	22
	<b>FEU DE CAMP</b>	
	Blagues	23
	Bandes dessinées	24
	<b>VOYAGE DANS LE TEMPS</b>	
	Message ancien	25
	<b>AGENDA</b>	26

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

#### NOS RUBRIQUES SONT

-  recommandées dès les branches Castors et Louveteaux
-  recommandées dès la branche Eclais
-  recommandées dès la branche Picos
-  recommandées dès la branche Route
-  mixtes

## BIENVENUE !

Avez-vous bien profité de l'été scout ? Comment votre camp d'été s'est-il passé ? Vous avez peut-être participé à un camp cantonal ? En effet, outre les semaines de camp habituelles en « petit comité », plusieurs groupes se sont rendus dans des camps suprarégionaux. Étant donné que nous ne pouvions pas être présents dans tous les camps suisses, dans Pochette-Surprise nous découvrons les camps cantonaux de Neuchâtel, de Vaud, de la Thurgovie et de l'association cantonale de Saint-Gall et des deux Appenzell.

Les routiers ont eux aussi passé un été exceptionnel lors de l'Explorer Belt. Cette aventure des routiers a lieu chaque année dans un pays différent et exige une excellente condition physique. Vous pourrez découvrir le récit d'une marche à pied impressionnante dans les montagnes de l'Alaska ainsi que de magnifiques photos dans le journal « Voyage dans le temps ».

Une mystérieuse bouteille découverte par un piéton au hasard d'une promenade dans les eaux de l'Elefantenbach près de Zurich nous conte une toute autre histoire : celle d'un message scout disparu depuis 30 ans qui retrouve ses signataires. Pour en savoir plus, ne manquez pas de lire l'article de la page 25.

L'automne est désormais bien là et nous souhaiterions savoir ce que vous faites durant cette saison aux multiples couleurs ! Envoyez des photos et des articles sur vos activités ! Comme toujours, vous pouvez nous joindre sur [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch). Enfin, si vous êtes en quête d'inspiration, un ancien scout a publié récemment un livre sur l'art de la sculpture au canif. Vous en saurez plus en consultant la rubrique Personnel.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une joyeuse fin d'année scout. Nous serons heureux de recevoir de nouveau de vos nouvelles après le Nouvel An ! En attendant, nous vous souhaitons dès à présent de

Joyeuses Fêtes de fin d'année;-)

**Thomas Enderle / Kormoran**

Rédacteur en chef

# LE MOUVEMENT

## C'est dangereux les scouts ?

Cette question semble de plus en plus présente dans les esprits. Elle n'e s'adresse pas seulement au scoutisme, mais à toutes les activités de la vie. C'est dangereux de traverser la route, c'est dangereux d'aller à la piscine, c'est dangereux d'aller à l'école, c'est dangereux de faire du vélo, c'est dangereux de marcher sur le mur ?

Plus que jamais, nous tendons vers une société soi-disant sans dangers. Mais le problème, c'est que les dangers existent et qu'il est impossible de soustraire les enfants et les adolescents à tous les dangers de la vie.

Alors doit-on accepter le destin simplement ? Non, le destin se provoque. Il y a ce dicton : « Aide-toi et le Ciel t'aidera. » Cette parole est tout à fait adéquate pour cette thématique. Les enfants et les adolescents doivent apprendre à comprendre le monde qui les entoure et à y vivre. Ils doivent découvrir les dangers de la vie pour apprendre à les gérer.

Non, il n'est pas dangereux par principe de marcher sur un mur, mais il faut évaluer la hauteur, l'humidité, s'il est glacé, les chaussures que l'on a aux pieds. Voilà ce qu'il faut apprendre. Aujourd'hui, cet apprentissage ne se fait plus aussi automatiquement dans le cadre familial. Le scoutisme a alors un rôle majeur à jouer au sein de la société.

Mais il restera toujours une part de destin. Un bruit qui vous fait sursauter sur le mur, un coup de vent extraordinaire, une soudaine faiblesse de la cheville droite... Cette part du destin est difficile à accepter et elle ne doit jamais excuser des négligences. Dans le cadre du scoutisme, les enfants et les adolescents apprennent dès leur plus jeune âge à prendre les mesures nécessaires pour gérer les risques qui les entourent et prendre de bonnes décisions.

L'une des décisions prises par la dernière Assemblée des Délégués est de mettre en avant ce rôle essentiel que joue le scoutisme dans la Suisse d'aujourd'hui. Car l'engagement du scoutisme dans la société, ce n'est pas seulement ôter les pierres des pâturages alpins, c'est aussi agir concrètement pour l'enfance et la jeunesse qui seront les décideurs de demain.

Bel automne et bonne lecture !

Anne Guyaz / Mésange, Présidente du MSdS

CETTE ANNÉE, LE MODULE DE SÉCURITÉ DES SCOUTS DE LA RÉGION DE BÂLE A ENTRAÎNÉ 15 PARTICIPANTS ORIGINAIRES DE CINQ CANTONS ET CINQ RESPONSABLES DE FURKA AU COL DU SAINT-GOTTHARD. IL NE S'AGISSAIT PAS D'ACCOMPLIR DES PERFORMANCES, MAIS DE GUIDER UN GROUPE SUR UN TERRAIN ALPIN, D'APPRÉCIER ET D'ÉVALUER DES DISTANCES, DES TERRAINS ET DES MOMENTS CRITIQUES, ET D'ÊTRE CAPABLE ENSUITE DE TRANSPOSER CETTE EXPÉRIENCE LORS D'AUTRES SORTIES.

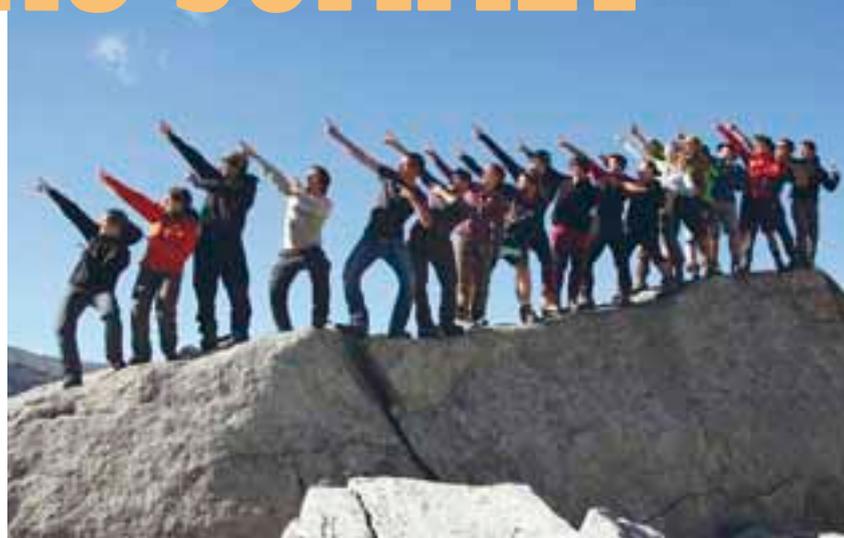


## Trekking en montagne

Le module de sécurité trekking en montagne est incontournable pour tous ceux qui rêvent d'une ascension ! Les randonnées en montagne exigent des connaissances supplémentaires qui sont procurées durant ce stage. Après avoir suivi avec succès le module de sécurité trekking en montagne, les responsables qui se sont qualifiés dans la discipline sportive J+S sport de camp/trekking peuvent accomplir des randonnées d'un haut niveau de difficulté en montagne et organiser des bivouacs au-delà de la limite des arbres. Une activité idéale pour les scouts et les picos durant un camp d'été et une sortie originale pour les responsables.

Impressions du module sur le site [www.bergtrekking.ch](http://www.bergtrekking.ch) et [www.facebook.com/bergtrekking](https://www.facebook.com/bergtrekking)

# SCOUT TE MÈNE JUSQU' AU SOMMET



Photos: Michael Messerli / Crapo

Par Markus Messerli / Crapo

Que puis-je décider et comment ? Quelles sont mes ressources lorsque la situation devient critique ? Prendre une décision en situation de repli et comment procéder concrètement ? Voici le genre de questions que le groupe a dû se poser très rapidement, car ce sont les situations courantes en haute montagne auxquelles les participants ont dû faire face.

Le premier jour a emmené les participants littéralement par monts et par vaux : l'itinéraire allait du col de la Furka au refuge Rotondo. Un parcours tout sauf simple : la crête du Rotälligrat et ses éboulis nécessitaient une bonne condition physique et de l'équilibre. Outre le matériel personnel, les sacs à dos contenaient une tente, un réchaud et de la nourriture pour les trois jours passés au-delà de la limite des arbres. Il s'agissait donc d'une toute nouvelle expérience pour les scouts de la plaine. Mais annonçons-le d'emblée : tous les participants ont atteint le bivouac situé près du refuge SAC. Les participants avaient fait connaissance durant une journée de mise en condition et de préparation. Au programme figurait la planification de l'itinéraire, des séances de réflexions et d'échanges sur les menus et les connaissances du matériel. Pour obtenir le niveau de l'activité « trekking en montagne », il est demandé aux participants de réaliser au préalable l'apprentissage de la gestion de la sécurité spécifique à la haute montagne. Lors de ce module de conceptualisation, outre la lecture détaillée des cartes et la planification de l'itinéraire, diverses questions sur la sécurité ont été traitées : quel sont les endroits critiques ? Comment se comporter lors d'une urgence ? Que faire lors d'un orage ? Quel est le dernier point de retour possible ? Après avoir reçu les réponses adéquates, le groupe est parti avec un peu d'avance

sur le planning, prévoyant ainsi une marge en cas d'incident ou de changement soudain de météo.

C'est ainsi que, le deuxième jour, les participants bien préparés ont entrepris l'ascension de la crête Ronggergrat où de colossales plaques de pierre ont été alignées il y a plusieurs décennies par l'armée suisse afin de créer une large voie d'approvisionnement et cela à 2700 mètres d'altitude ! Le lieu crucial, dénommé Cresta del Poncinetto, devait également être atteint ce jour-là. Les randonneurs ont été récompensés par un bivouac qui a reçu le label « i-d-é-a-l ! » : une vaste étendue plane, de l'eau courante, un petit lac à la bonne température – un rêve !

Le troisième jour, un débat passionné eut lieu. Il s'agissait de déterminer si le Pizzo Lucendro devait être gravi le lendemain au lever du soleil ou si cet itinéraire de nuit, après les efforts de la journée, était trop ardu. Avouons-le : la décision a été amplement prise par la direction et le droit de codécision n'a guère été appliqué. Toutefois, il s'agissait ici aussi (espérons-le) d'une expérience : les responsables doivent parfois décider contre les intérêts individuels de ceux qui rêvent d'atteindre les sommets pour assurer la sécurité du groupe.

Outre les thèmes météo, orientation, premiers secours et sauvetage en montagne, la dynamique du groupe et les thématiques écologiques étaient au programme du module. Le sauvetage de blessés et la composition d'une pharmacie de responsable, ainsi que l'utilisation de moyens auxiliaires d'orientation étaient au centre du programme du troisième jour. Ces dernières activités ont été pratiquées avant que l'équipe n'atteigne le col du Saint-Gotthard et ne fasse entrer cette expédition dans l'histoire, comme l'un des modules plus intenses de l'histoire !

## «PfadiAir»

### UN SUCCÈS BRUINEUX

Le dernier week-end d'août restera ancré dans la mémoire des nombreux visiteurs du «PfadiAir». Les festivités d'anniversaire des scouts de St. Martin Buochs se sont déroulées à Seefeld, tout près du bassin du Buochs. «PfadiAir» était le point d'orgue de l'année commémorative des scouts de Buochs.

À peine les tentes des visiteurs du festival étaient-elles montées, que ces derniers recevaient déjà les premières gouttes de pluie. Cela n'a nullement impressionné la plupart des participants qui dansaient insoucieux sur les sons de «Missy Brown», du groupe scout «Käpt'n Görk» et «Dimo». Dans le saloon, «El Ritschi» et «Homie Beatz» ont suscité l'enthousiasme du public, et, les macaronis d'alpage, ou encore, les saucisses grillées ont rapidement fait oublier la pluie.

Le soleil brillait encore lors du Band Contest du samedi après-midi. Par contre, à peine «Al Berto & the fried Bikinis» ont-ils débuté avec leur Surfersound que la pluie a refait son apparition. Des visiteurs infatigables du festival ont néanmoins rejoint la scène et se sont laissés emporter par «Laycargo», «Knocked Out», «United Diggaz», «Raggabund and the Dubby Conquerors» et enfin «Hebdide» de Nidwald. Il était possible de s'abreuver au bar à vin, au bar Sarasani et dans le sa-

Photo: Pfadi St. Martin Buochs



loon. Le système à un seul gobelet, utilisé jusqu'à présent par PFF, a fonctionné sans problème et a permis d'assurer la propreté du site.

Avec quelque 800 visiteurs – dont 150 qui avaient installé leur tente –, le chef du comité d'organisation Philipp Näpflin, tire un bilan positif : «Eifach geil gsi !» Malgré un temps plutôt hostile, l'ambiance était incroyable. Les visiteurs étaient d'humeur festive. Outre les auxiliaires, les invités adeptes des nouvelles tendances musicales ont apprécié le «PfadiAir». Une belle finale pour une année d'anniversaire haute en couleur des scouts de Buochs.

Par Carca Gallati / Abrassa

## LES SCOUTS SONT-ILS PLUS ÉCOLOGIQUES?

Les scouts sont-ils plus écologiques ? Cette question a été traitée par Laura Bosshard dans son mémoire de licence d'ingénieur de l'environnement spécialisé dans la formation environnementale auprès de la ZHAW de Wädenswil.

Elle a questionné cinq scouts de longue date, âgés entre 20 et 30 ans, et leur a demandé ce qui leur venait spontanément à l'esprit sur le thème de la nature et de l'environnement. Ils se sont également exprimés sur leur comportement au quotidien et sur les facteurs, telle la famille, qui peuvent les influencer.

Les principales expériences dans la nature dont les participants se sont souvenus se rapportaient aux camps d'été et aux week-ends. Les nuits passées dans des hébergements construits soi-même, par tempêtes, pluies battantes ou autres conditions météorologiques extrêmes, se sont révélés être très marquantes.

Tous les scouts questionnés prennent les transports publics, trient consciencieusement leurs déchets et savent ce qu'ils peuvent faire pour l'environnement. Certains font leurs achats en fonction des saisons, d'autres optent pour des produits régionaux. Toutefois, la majorité d'entre eux ne réfléchit pas spécialement aux produits et font leurs achats en fonction de leurs habitudes

et des prix. Ces scouts agissent dans le sens du développement durable dans la mesure où cela ne leur demande pas un investissement de temps et d'argent trop important.

Cependant, tous les participants témoignent d'un lien étroit avec la nature. De nombreuses autres études ont également démontré que des expériences marquantes dans la nature sont la base d'actions écologiques, car elles stimulent la sensibilité envers l'environnement.

Mais, cela ne suffit pas. Il est nécessaire d'approfondir le débat. Par ailleurs, l'argent, le temps, la société et la place de l'individu dans celle-ci sont des facteurs qui influencent les actes de chacun. Le MSdS propose une expérience dans la nature et donc la base fondamentale d'une attitude consciente des enjeux environnementaux. Il combat l'aliénation croissante par rapport à la nature des enfants et des jeunes. Les enfants et les jeunes apprennent à respecter la nature et à l'apprécier en s'y rendant chaque samedi et en la découvrant de manière intensive durant les camps.

Par Laura Bosshard / Taira, Pfadi Säuliamt, responsable branche des castors

## APPEL

Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel ?

Avez-vous réalisé un projet ? Alors écrivez-nous !

Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet

à l'adresse suivante : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) ou par courrier à MSdS,

Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7



## LE MSdS BURKINA FASO

Photo: Susanna Lienhard / Sugar



Dans le cadre du partenariat des MSdS avec les scouts du Burkina Faso, un groupe de scouts suisses a participé, cette année également, à un camp qui s'est tenu au Burkina Faso, en Afrique de l'Ouest. En août, six d'entre eux se sont rendus au «camp de formation» de Kaya, à environ deux heures de bus de la capitale: Ouagadougou.

Le camp de formation était très différent de ceux de nos cours de base et de perfectionnement! Les scouts ont notamment construits eux-mêmes des fours so-

lares durant deux jours afin de cuisiner sans polluer. Lors d'une excursion en campagne, ils ont planté des arbres ensemble. Il y eut de nombreuses discussions sur des thèmes tels que le statut de la femme dans la société et l'incision des filles. Les Suisses ont été surpris par la multitude de jeux inspirés de chants et d'applaudissements connus par les scouts du Burkina Faso ; dès qu'ils avaient un moment de libre, ils se réunissaient et chantaient. Durant cette semaine, les routiers suisses ont pu se faire une meilleure idée du quotidien scout et de la vie en général dans une autre culture.

Souhaites-tu entrer en contact avec des scouts du Burkina Faso et participer à un camp hors du commun? Un nouveau voyage des scouts suisses (à partir de 18 ans) au Burkina Faso est prévu pour l'été prochain. La première réunion d'information aura lieu le 18 novembre à Berne.

Pour un complément d'informations, adresse-toi au groupe de projet Burkina Faso: [burkina@pbs.ch](mailto:burkina@pbs.ch)

Par Mirjam Schmid / Orion, Selma Hottinger / Skittle et Susanna Lienhard / Sugar

## PROGRAMME DIDACTIQUE DE TECHNIQUE SCOUTE

Vous devez apprendre la technique scout ou rafraîchir vos connaissances et n'avez pas envie de potasser des théories durant des heures ? Dans ce cas, Rea Iseli/Bouh a la solution qu'il vous faut ! Elle a conçu un programme d'apprentissage en technique scout dans le cadre de son travail de maturité au lycée Alpenstrasse à Bienne.

Le but de son travail était de fournir un support grâce auquel les scouts puissent non seulement consulter des ouvrages théoriques, mais aient également la possibilité de mobiliser et entraîner leurs connaissances tout en se donnant les moyens de les approfondir. Pour cela, Bouh a réalisé un programme didactique grâce au logiciel Freeware-Software Javaclit. Ce dernier est composé de parties théoriques et d'exercices. Par

ailleurs, la bachelière a créé le site internet [pfaditechnik.jimdo.com](http://pfaditechnik.jimdo.com) sur lequel il est possible de visualiser plusieurs vidéos d'apprentissage et de télécharger directement le programme didactique.

Le programme propose au choix les six thèmes suivants: premiers secours, technique des pionniers, mesures de sauvetage d'urgence, cartographie, science des cordages, nature et environnement.

Des blocs théoriques et des exercices sont développés sur chaque thème. Les contenus s'appuient sur le livre: «Pfaditechnik in Wort und Bild, 15<sup>e</sup> édition entièrement remaniée, 2002 (ISBN 3-907558-04-9)». Les références (numéros de pages) indiqués dans les blocs théoriques se réfèrent également à ce livre.



Photos: Scoutesses Genève



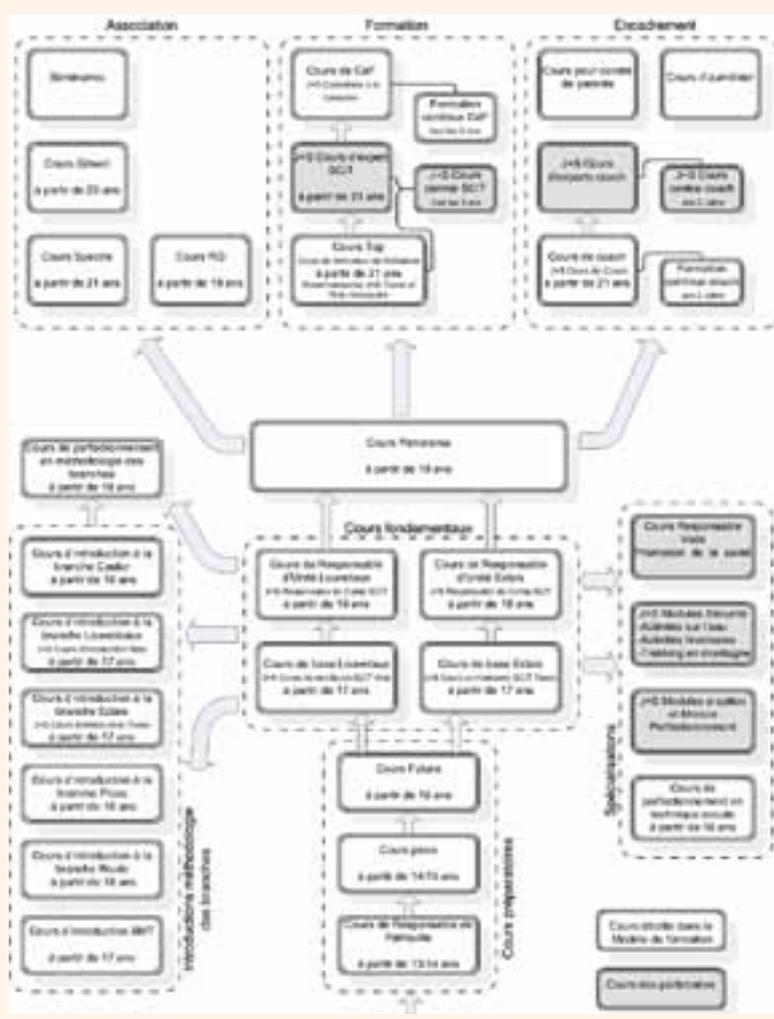
## SCOUT D'HONNEUR POUR UN JOUR

Après le défilé aux flambeaux dans la ville de Genève en janvier et l'action dans le centre commercial de Balexert en juin, un nouvel événement insolite en l'honneur du centenaire a été organisé le 19 septembre dernier. À la date de la fondation du mouvement scout à Genève, Jean-Jacques Rousseau, Calvin, le général Dufour et 17 autres célébrités sont devenus spontanément scouts pour un jour. Des volontaires ont pourvu les statuts de ces grandes personnalités présentes dans toute la ville d'un foulard scout dans les couleurs des groupes scouts genevois. Les invités se sont ensuite rendus dans les locaux des couts de Genève pour célébrer la soirée d'anniversaire.

La fin de l'année commémorative sera marquée, d'une part, par le camp cantonal fin octobre, auquel sont attendus environ 1000 scouts, et, d'autre part, par deux expositions en novembre.

# LE NOUVEAU MODÈLE DE FORMATION DU MSdS

LE NOUVEAU MODÈLE DE FORMATION DU MSdS EST ENTRÉ EN VIGUEUR AU 1ER JANVIER 2012. CE REMANIEMENT A ÉTÉ NÉCESSAIRE EN RAISON DU NOUVEAU PROFIL DU SCOUTISME MSdS, DU NOUVEAU MODÈLE D'ENCADREMENT ET DE LA MODIFICATION DE LA STRUCTURE DE FORMATION CHEZ J+S. CES CHANGEMENTS S'INSCRIVENT À LA SUITE DE L'INTRODUCTION DE J+S ENFANTS. LES STRUCTURES ET LES CONTENUS DE TOUS LES COURS DU MSdS SONT DÉCRITS DANS LE NOUVEAU MODÈLE DE FORMATION.



Vous trouvez des informations complémentaires relatives à la nouvelle formation sur la page internet [www.formation.msds.ch](http://www.formation.msds.ch).

## Le prochain remaniement J+S est imminent

L'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur l'encouragement du sport initialise le prochain changement pour J+S. Cette nouvelle loi ne changera pas la structure des cours, tout au plus leur nom.

Ancienne formule:	Nouvelle formule:
J+S cours de moniteurs SdC/T Enfants	J+S cours de moniteur SdC/T Sport des enfants
J+S cours de moniteurs SdC/T Jeunes	J+S cours de moniteur SdC/T Sport des jeunes
J+S cours d'intro SdC/T Enfants	J+S cours d'intro SdC/T Sport des enfants
J+S cours d'intro SdC/T jeunes	J+S cours d'intro SdC/T Sport des jeunes

### Nouveaux cours préalables aux cours de base

Dans le nouveau modèle des branches, le responsable de patrouille de la branche des éclais connaîtra un allègement de ses responsabilités. Parallèlement, le nouveau modèle des branches allongera la durée de la branche PiCos. Pour ces raisons, il a été nécessaire de définir trois nouveaux cours préalables aux cours de base.

Les **cours de responsables de patrouille** se déroulant sur deux à quatre jours prépareront les participants à leur rôle de responsable de patrouille.

Les **cours PiCos** porteront sur le vécu et la participation à la conception d'activités de la branche des PiCos et sur la technique scout.

Dans le cadre du **cours Futura**, les participants seront sensibilisés à l'activité de responsable dans les branches louveteaux et éclais. Ce cours aura également pour but de motiver les jeunes à s'engager dans un poste de responsable scout.

### Formation adaptée et spécifique aux branches

Les cours de base et de responsables d'unités, ainsi que les cours d'introduction et de perfectionnement en méthodologie pour toutes les branches seront prévus en tant que spécialisation pour les branches du nouveau modèle de formation. L'accès à la fonction de responsable se fera par le biais des branches louveteaux et éclais sous les conditions d'âge définies dans le profil du MSdS. C'est pourquoi ces cours de base et de perfectionnement seront uniquement prévus pour les branches louveteaux et éclais. Les personnes qui, par la suite, changeront de branche ou souhaiteront travailler dans une branche supplémentaire pourront suivre les cours d'introduction de la branche correspondante.

### Répercussions de la nouvelle structure

La discipline Sport de Camp/Trekking (SdC/T) comporte les cours de moniteurs SdC/T Enfants et jeunes, ainsi que les cours d'intro SdC/T Enfants et jeunes suite à la mise en place de J+S Enfants en 2009. Dans ce cadre, le cours de base de la branche des louveteaux sera systématiquement associé à un cours de moniteurs J+S SdC/T Enfants et le cours de base de la branche des éclais sera systématiquement associé à un cours de moniteur J+S Jeunes. De même, le cours d'introduction J+S SdC/T Enfants sera indissociable du cours d'introduction de la branche des louveteaux et le cours d'introduction J+S SdC/T Jeunes sera indissociable du cours d'introduction de la branche des éclais.

### Mise en application du nouveau modèle de formation

La stratégie du MSdS adoptée par les représentants des associations cantonales et des groupes lors de l'assemblée des délégués en 2012 a planifié le lancement du nouveau modèle de formation dans toute la Suisse pour la rentrée 2015. Ce délai a semblé nécessaire car la mise en application du nouveau modèle de formation sur l'ensemble du territoire suisse demande un certain temps. En effet, l'application du nouveau modèle doit être planifiée localement par chaque association cantonale et pour chaque région car les conditions de formation, notamment les calendriers, ne sont pas identiques. Par ailleurs, le nouveau modèle de formation découle directement du nouveau profil du scoutisme MSdS. Il est donc important que sa mise en œuvre corresponde aux objectifs fixés.

# CAMP D'ÉTÉ **XXL**

CET ÉTÉ, DE NOMBREUX CAMPS ÉTAIENT AU PROGRAMME CHEZ LES SCOUTS. ET, DANS CERTAINS CANTONS, ILS ONT ÉTÉ ORGANISÉS À GRANDE ÉCHELLE ; LES CAMPS CANTONAUX ONT ÉTÉ NOMBREUX CETTE ANNÉE NOMBREUX. JETONS UN REGARD SUR CES GRANDS CAMPS QUI ONT EMBELLI L'ÉTÉ DE MILLIERS DE SCOUTS.

Compilé par Kerstin Fleisch / Cayenne

## CANTON DE NEUCHÂTEL : DU 30 JUILLET AU 10 AOÛT DES SEMAINES DE CAMPEMENT PLACÉES SOUS **LE SIGNE DE L'ÉNERGIE**



Par Nils Veveu / Gibbon

Après plus de deux ans de préparations et une semaine de montage «Magma 2012» – le petit nom de cet événement- était prêt à accueillir la horde d'environ 500 scouts de toutes les branches et de tout le canton de Neuchâtel attendus sur le plateau de Diesse.

Tous ces scouts étaient les invités d'Energie 2515, une entreprise qui les conviait à la découverte d'une nouvelle force d'énergie exploitable par l'homme, l'énergie magmatique ! Malheureusement, le forage qui était censé réaliser cet exploit créa un cataclysme planétaire ! Tous les continents se retrouvèrent agglutinés ensemble autour du bucolique village de Prêles !

Armés de leur courage et de leur légendaire motivation, les Scouts neuchâtelois n'eurent d'autre choix que de se dépenser au maximum pour permettre la récolte d'énergie. Cette énergie était nécessaire pour pouvoir espérer revoir un jour le monde tel qu'on le connaissait avant !

Grâce à une belle cure énergétique et vitaminée, consistant en jeux de rôles, rallyes et autres tournois de sports, les participant menèrent à bien leur si importante mission ! Ils récoltèrent assez d'énergie pour remettre les continents à leurs places respectives. Le tout en emmagasinant un nombre incalculable de souvenirs et d'amitiés, le tout dans le cadre du scoutisme !



# L'ESSENTIEL DE LA SUISSE

Par Simon Frehner / Moril

Le dimanche du 15 juillet 2012, plus de 2000 scouts et 300 auxiliaires ont installé leurs tentes dans le camp cantonal «punktceha» de la commune de Niederhelfenschwil. La cinquantaine d'unités scoutées comportait aussi des scouts en provenance de l'Égypte, de la Hongrie, du Danemark, de l'Autriche et de l'Allemagne.

Cette année, le thème autour duquel s'articulait le programme s'intitulait «Notre Suisse» avec toutes ses facettes et régions. Ainsi, une reproduction du Palais fédéral resplendissait au centre du campement du groupe Gotthard et le bouquetin en bois du camp grisonnais rivalisait de beauté avec le « Pont de Lucerne » du campement de la Suisse centrale. Après l'inauguration, les scouts ont passé deux semaines dans le camp et ont participé à des randonnées pédestres, des excursions, des jeux de terrain, des olympiades, des ateliers, des formations en technique scoutée, des feux de camp et diverses activités en forêt. Les échanges et les franches rigolades entre participants furent nombreux, et de nombreuses amitiés sont nées.

À la mi-camp, eut lieu la journée porte ouverte : quelques 3000 convives supplémentaires ont peuplé le camp et lui ont donné l'aspect d'un «grand camp». L'ex-conseiller fédéral Hans-Rudolf Merz / Zapfe (membre du comité de patronat) faisait partie des visiteurs et s'est montré très enthousiaste quant à l'organisation professionnelle et l'ambiance qui régnait au camp.

Les divers groupes scouts faisaient eux-mêmes leur cuisine dans le camp et s'approvisionnaient, une nouveauté, directement sur coop@home. Sara Rellstab / Falena, cuisinière chez les scouts d'Altenstein Heiden, a été satisfaite de ce mode d'approvisionnement inédit : «L'organisation des denrées alimentaires était excellente et cuisiner au feu de bois a été, comme toujours, un grand plaisir.». Concernant le campement en général, elle remarque : «Le camp était extrêmement bien organisé, il y régnait une ambiance positive, le thème a été mis en pratique de manière créative et a vivement intéressé les enfants. Finalement, l'amour du détail a convaincu dans tous les domaines.»

Le camp s'est achevé dignement par une grande fête et tous les scouts sont rentrés chez eux enrichis d'une multitude d'expériences positives et de nouvelles amitiés.

Plus d'informations sur le site [www.punktceha.ch](http://www.punktceha.ch)



Photos: punktceha.ch



CANTON DE THURGOVIE : DU 23 JUILLET AU 3 AOÛT

# 1700 NAUFRAGÉS ÉCHOUÉS



Photos: Fototeam KALA 2012



Par Andrea Schnorf / Tschaja

Durant deux semaines, 1700 louveteaux, éclaireurs, picos, responsables et auxiliaires ont installé leurs tentes et vécu des journées inoubliables dans le camp scout du canton de Thurgovie sous la devise «Terre en vue» à St. Katharinental près de Diessenhofen. Naufragés d'un voyage d'étude, les participants ont échoué sur les différentes îles du camp et y ont vécu des aventures passionnantes. Ils ont rencontré deux pilotes dont l'avion s'était écrasé longtemps auparavant contre un volcan sur l'île «Booya da Cunha». Les deux sinistrés s'approvisionnaient en toute autonomie grâce à leur propre potager et à quelques poules. Sur «Majuro», les scouts ont fait la connaissance d'un peuple authentique qui vénérerait plusieurs dieux. L'île avait pour attraction principale un parc aquatique agrémenté d'un toboggan. Cela explique que le dieu le plus éminent était le dieu des eaux, Vai-Vai. Sur la troisième île dénommée «Afio Mai», les participants ont pu se laisser rêver aux mers du sud et avaient la possibilité de se détendre dans des hamacs. La jungle qui entourait ces îles n'a toutefois pas encore été explorée. Les picos avaient leur propre île : sur «Buzz Island», ils étaient confrontés aux expérimentations farfelues de scientifiques fous.

Le grand phare qui servait de centre d'information, de point de rencontre et de kiosque s'illuminait au centre du camp, bien visible de toute part. Le navire était placé sur la scène principale et hébergeait les 1700 scouts. Plusieurs bateaux de plus petite taille ont été construits ; ils servaient de tente de séjour. Il est impressionnant de constater tout ce que les groupes ont pu réaliser.

De nombreuses activités individuelles ont eu lieu durant ces deux semaines. Les groupes pouvaient décider amplement eux-mêmes de leur programme. Pour cela, une agence de voyage dans laquelle les responsables avaient la possibilité de réserver des sorties en forêt, ainsi que des activités telles que le minigolf et des baignades avait été spécialement créée. Naturellement, des programmes collectifs eurent également lieu. Outre les festivités du début et de la fin, la rencontre scout cantonale (KaTre), le 28 juillet a accueilli une grande compétition sur les techniques scouts lors de laquelle les différents groupes se sont mesurés les uns aux autres. Le même jour, les louveteaux ont pris congé du camp cantonal étant donné qu'un navire avait découvert les naufragés et pouvait prendre suffisamment de louveteaux. Le 1er août, les scouts ont fait la fête sur leurs îles de campement avec un repas pris en commun, des jeux et des chants.

Un camp de cette envergure avait besoin d'un grand nombre d'auxiliaires. En effet, un tel événement ne peut avoir lieu sans l'engagement de volontaires ! Il convient de remercier tout particulièrement la direction du camp qui a préparé cet événement durant plus de deux ans.

Malheureusement, toute bonne chose a une fin et le quotidien est revenu au galop. Tous les scouts ont finalement été secourus et ont pu quitter leur île. Ils sont rentrés chez eux pleins de précieuses expériences dans leur sac.

CANTON DE VAUD : DU 15 AU 17 SEPTEMBRE

# TROIS JOURS DE FESTIVITÉS À L'OCCASION DU 100<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE



Photo: David Noirat



Photo: Marine Fleury



Photo: ASVd

Par Margaux Reguin

Cette année, les scouts vaudois fêtent leur centième anniversaire. A l'occasion de cet événement, rien n'est laissé au hasard. En effet, un comité d'environ 10 personnes, dirigé par David Menoud, a travaillé pendant près de 3 ans pour offrir un camp de rêve aux quelques 1500 scouts du canton. Après des recherches approfondies, les organisateurs ont trouvé un terrain en la commune du Lieu à la Vallée de Joux. Une semaine avant le début du camp, des équipes de monteurs ont investi les lieux et débuté la construction des infrastructures pour accueillir le camp. C'est ainsi qu'une Sarrasani 3 mâts (sorte de très grande tente), faite avec 408 carrés militaires à boutonner et formant une sorte de grande bâche permettant d'abriter de 800 à 1000 personnes, a été montée par une dizaine de personnes en un week-end ! Le camp, placé sous le signe de la diversité, était divisé en 5 sous-camps illustrant les 5 continents. Pendant les trois jours qu'a duré le camp, les participants ont pris part à une multitude d'activités leur permettant de découvrir les us et coutumes de chacun mais surtout de participer à un grand jeu et recueillir des pièces de puzzle pour reconstituer la carte du monde !

De plus, comme tout bon camp cantonal d'envergure, des représentants des autorités communales et cantonales, tels que la conseillère d'État Madame Jacqueline de Quattro et les municipaux et syndics de la commune, mais aussi des anciens scouts ont été invités à visiter la pleine du Lieu, transformée en fourmilière pendant plusieurs jours. Deux moments forts parmi le camp ont été la présentation des 5 continents avec des déguisements plus réalistes que jamais ainsi qu'une cérémonie de clôture avec le groupe Carrousel qui est venu faire danser les 5 continents !

Finalement, n'oublions pas de préciser que tout ce petit monde était entouré et aidé par environ 150 staffs qui avaient des tâches multiples et variées puisqu'il y avait des patrouilles de sécurité nuits et jours, une permanence au poste central de radio pour retransmettre les informations à tout le camp en temps réel, des responsables « feu », des coupeurs de pain, etc. La quatrième branche, quant à elle, a réalisé un projet d'utilité publique en créant une sculpture en bois et une place de pique nique, qui laisseront un souvenir durable de cet anniversaire.

Retrouvez plus d'informations sur [www.100e.ch](http://www.100e.ch) et [www.asvd.ch](http://www.asvd.ch)

## Thinking-Day

22 février 2013

Je vous convie à célébrer de nouveau le prochain Thinking Day avec des millions de scouts du monde entier. En 2013, le Thinking Day est placé sous la devise:

«Je vais bien! Toi aussi?»

Le 22 février est la date d'anniversaire commune à Olave et Robert Baden-Powell. Nous, les scouts, fêtons cet anniversaire depuis 1932 en signe de solidarité mondiale. Ce jour-là, nous nous envoyons des cartes postales (plus d'information sur [thinkingday.de](http://thinkingday.de)), collectons des fonds pour des projets internationaux et l'aide au développement. A cette occasion, les scouts se rendent à l'école ou au travail en uniforme afin de témoigner de leur solidarité avec la famille scout internationale.

Plus d'informations sur [www.msds.ch](http://www.msds.ch)



## VIENS FÊTER NOUVEL AN À OUR CHALET

Viens vivre des moments magiques à Adelboden. Our Chalet te propose une offre géniale pour la période de Nouvel An : pension complète, des activités passionnantes et une soirée de Nouvel An spéciale. Tous sont bienvenus : personnes seules, groupes et familles!

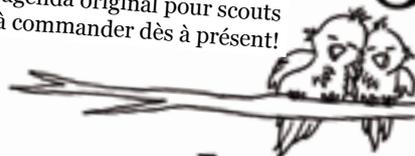
Tu trouveras de plus amples informations <http://bit.ly/chalet2013>



Agenda scout

2013

L'agenda original pour scouts  
- à commander dès à présent!



[pfadiagenda.ch](http://pfadiagenda.ch)

  
Genio  
Pedomis  
jubilejme skatu  
stampa  
Telšiai 2013

## Lithuanian Jamboree 2013

Lituanie - 6 - 14 juillet 2013

Tu ne veux pas voyager autant loin mais quand même respirer l'air du scoutisme international? Tu aimerais découvrir la nature magnifique du petit état baltique au nord de l'Europe? Alors participe au Lithuanian Jamboree 2013. Comparable avec notre camp fédéral environ 2000 scouts participeront à ce camp. Si tu es intéressé à participer avec ton groupe ou tout seul en tant qu'aide, alors annonce toi jusqu'au 31 novembre 2012 à [international@msds.ch](mailto:international@msds.ch).

Plus des camps à étranger sur [www.international.msds.ch](http://www.international.msds.ch)



«J'ai reçu un cadeau d'Australie: des Girl Guide Biscuits officiels. Incroyable tout ce qu'il y a là-bas...», écrit Fasan des scouts Bipp-Wiedlisbach BE.

# JOUONS ENSEMBLE !

**POUR AVANCER DANS CE JEU IL TE FAUDRA UN PEU DE CHANCE ET BEAUCOUP DE CRÉATIVITÉ. RECRUTE PLUSIEURS AMIS ET COMMENCE LA COURSE, CELUI QUI ATTEINT L'ARRIVÉE EN PREMIER A GAGNÉ !**

Par Thomas Enderle / Kormoran

Deux équipes s'affrontent durant ce jeu. Les deux équipes placent leur pion sur la case de départ. L'équipe qui, tous âges confondus (somme des âges), est la plus jeune commence. Décidez avant le jeu quel sera le dé A et le dé B.

Un joueur de l'équipe dont c'est le tour lance les deux dés. La combinaison des deux chiffres indique le mot extrait de la liste des mots de la page 26 que ce joueur doit faire deviner. Important: personne, à l'exception de ce joueur, ne doit voir ce mot.

Selon la couleur de la zone dans lequel le pion de l'équipe du joueur qui a lancé les dés est placé, il doit faire deviner le mot de façons différentes :

Si le pion est placé dans **la zone rouge «Move»**, le joueur doit faire deviner le mot grâce à la pantomime. Aucun bruit n'est autorisé. Et sachant que les scouts ne redoutent pas les difficultés, le joueur doit aussi garder les bras croisés !

Si le pion est placé dans **la zone verte «Scribble»**, le mot doit être dessiné. Toutefois avec la main la moins «habile»: les droitiers avec la main gauche et les gauchers avec la main droite.

Si le pion est placé dans **la zone orange «Blablubb»**, le mot doit être expliqué en parlant, toutefois la bouche pleine d'eau. Il est interdit d'utiliser les mains (s'asseoir de préférence dessus).

Tous les joueurs doivent deviner, y compris ceux de l'équipe adverse. L'équipe qui devine le mot en premier peut continuer d'avancer avec son pion. Pour cela, elle lance un dé et se rend sur la prochaine case correspondante.

Puis c'est le tour de l'équipe suivante de faire deviner un mot.

Lorsqu'une équipe arrive sur une case déjà occupée par l'autre équipe, un duel a lieu:

Dans **la zone rouge**, les équipes doivent empiler des gobelets en plastique. Ils construisent alternativement, gobelet par gobelet, la même tour. Celui qui renverse la tour a perdu le duel.

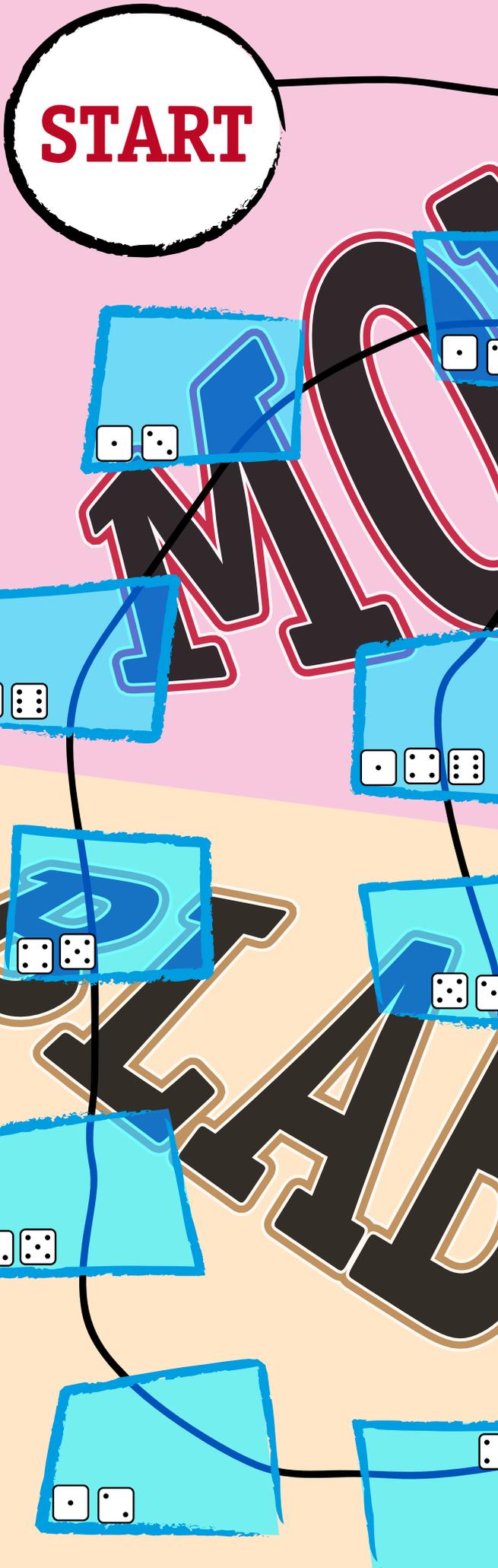
**La zone verte** annonce la découpe de la farine. Versez 1 kg de farine dans une assiette et placez la paille à la verticale dans la farine. Les joueurs doivent découper une portion de farine avec le couteau en se relayant. Si la paille bascule, le duel est perdu.

Dans **la zone orange**, les joueurs doivent rattraper la ficelle. Tout d'abord, il faut que chaque équipe dispose de 5 mètres de ficelles dont une extrémité est attachée à la bouteille en PET et l'autre à la cuillère. Les joueurs des deux équipes doivent enrouler la ficelle autour de la cuillère. Chacun doit avoir les deux mains sur la cuillère. Le joueur qui atteint en premier la bouteille en PET gagne le duel.

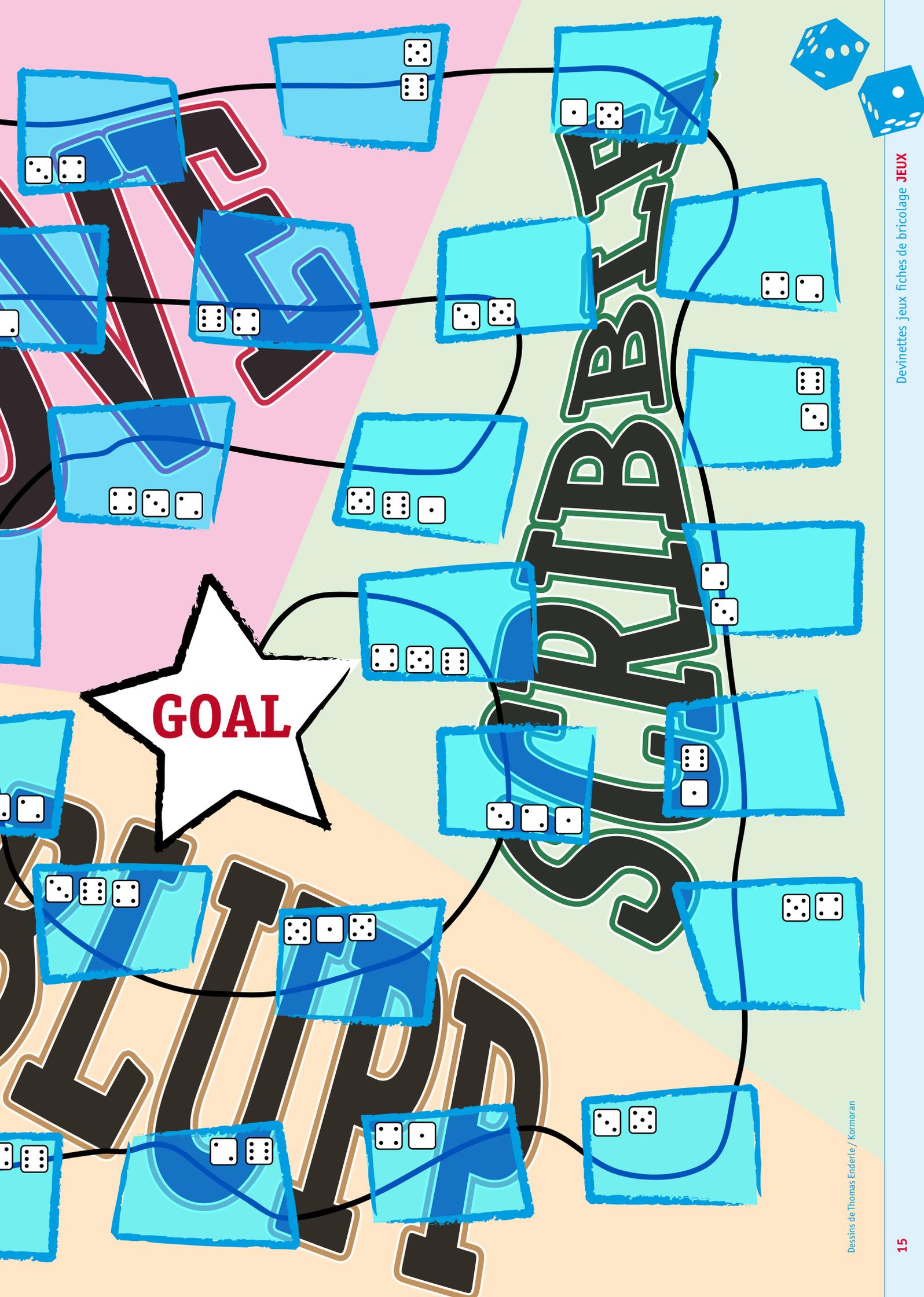
Le joueur qui a gagné au duel peut lancer un dé et se rendre sur la prochaine case qui correspond au nombre de points indiqué par le dé.

**Celui qui atteint le but en premier a gagné.**

**P.-S. :** ceux qui le souhaitent peuvent naturellement présenter leurs propres mots sur le tableau. Vous pouvez, par exemple, inscrire un grand nombre de mots sur de petits morceaux de papier, les jeter dans un sac et en tirer un au hasard.



## START



**GOAL**

# HISTOIRES DE CANIFS

LE CANIF EST L'ÉQUIPEMENT DE BASE DE NOMBREUX SCOUTS. C'ÉTAIT ASSURÉMENT AUSSI LE CAS DE FELIX IMMLER/LACHS. SON EXPÉRIENCE DANS LE MANIEMENT DE CET OUTIL LUI A PERMIS D'ÉCRIRE UN LIVRE PLEIN D'ASTUCES SUR CE THÈME. NOUS VOUS PRÉSENTONS ICI L'AUTEUR ET SON LIVRE.

Par Andrea Adam / Zora

**Qu'est-ce qui t'a incité à écrire ton livre sur le travail au canif «Werken mit dem Taschenmesser» ?**

**Lachs :** Grâce à mon emploi dans un foyer pour enfants et au jardin d'aventure Buchhorn, j'ai eu l'occasion de travailler avec divers groupes d'enfants dans la nature. Chaque fois que les enfants voulaient sculpter, j'étais nerveux, car j'avais peur, à juste titre, qu'ils se fassent mal. À un moment donné, j'ai réalisé qu'un environnement dominé par la peur était un obstacle. Je me suis demandé ce qui était nécessaire pour créer un environnement positif d'apprentissage. Ce livre est ma réponse à cette question.

**Pour quelle raison es-tu allé chez les scouts ?**

J'ai grandi dans un quartier proche de la nature dans la périphérie de Saint-Gall. Entrer chez les scouts était extrêmement populaire à l'époque, quasi incontournable. Certainement la moitié des enfants et des jeunes de mon quartier étaient scouts. Les autres enfants étaient doués en sport ou casaniers.

**Quel est/a été le plus grand défi que tu as dû relever durant ta carrière de scout ?**

Enfant, je devais expliquer à ma mère après les camps scouts pourquoi 85 pour cent de mes vêtements restaient impeccablement bien pliés dans mon sac à dos. Elle ne voulait pas admettre que les vêtements ne pouvaient pas se salir plus et qu'une sorte d'effet autonettoyant se produisait.

**Quel a été ton expérience la plus marquante chez les scouts ?**

Le record du slip de 14 jours de Sloggi dans le camp des louveteaux. Il avait tout simplement des choses plus importantes à faire. C'est pourquoi il a reçu ce nom par la suite.

Et puis, il y a eu aussi le National Jamboree (env. en 1994) en Islande. La rencontre a été palpitante et a lieu dans un cadre naturel époustoufflant. Nous y avons tous vécu des moments inoubliables !

**Qu'est-ce que les scouts t'ont apporté concrètement dans ta vie de tous les jours ?**

Encore maintenant, des années après ma période active chez les scouts, j'ai conservé de nombreux amis. J'ai remarqué que les bases de ces amitiés perdurent pendant des années grâce aux nombreuses expériences vécues ensemble durant la période scout.



**NOM :** Felix Immler

**NOM SCOUT :** Lachs

**ÂGE :** 37

**GROUPE :** Fontana (Saint-Gall)

**FORMATION / PROFESSION :** assistant social / pédagogue de la nature

**CHEZ LES SCOUTS :** depuis le début des années 80 et se rend encore aux rencontres occasionnelles entre anciens scouts.

**FONCTION-S CHEZ LES SCOUTS :** Je ressens le devoir de veiller à la nouvelle génération scout... J'espère que cela sera le cas en janvier.

Le livre sur le travail au canif «Werken mit dem Taschenmesser» peut être commandé au prix de 34.90 francs chez hajk. Des informations complémentaires sur le livre, une bande dessinée sur les règles de la sculpture, le chant du canif, des fiches de travail et des diplômes sont à disposition sur le site internet [www.taschenmesserbuch.ch](http://www.taschenmesserbuch.ch).

# SCULPTE UN BATEAU !

VIP

Photos: mäd.



On trouve fréquemment des bois morts le long des fleuves et des lacs ; des branches ou des petits troncs fendus. Souvent ils sont en partie décomposés, mais ont à nouveau séchés et sont, de ce fait, tendres et légers et donc parfaits pour la réalisation de la coque d'un voilier. Les grandes écorces des pins ou les morceaux plats, en forme de planches, un arbre plié et renversé conviennent aussi parfaitement.

La coque doit être sculptée avec la grande lame du canif. La forme doit être symétrique pour que l'embarcation conserve bien le cap.



Le voilier doit être pourvu d'une quille afin de ne pas chavirer à chaque coup de vent ou chaque vague. Pour cela, cherche une pierre longue et étroite qu'il te faudra comprimer dans une rainure de la partie inférieure de la coque. Avec un poinçon, perce plusieurs trous les uns à côté des autres au centre de la partie inférieure de la coque afin de réaliser cette rainure (= creux dans le sens de la longueur dans le morceau de bois). Brise ensuite les espaces étroits restés intacts entre les trous en faisant des mouvements rotatifs avec le poinçon. Lisse les irrégularités avec la petite lame et agrandis la rainure jusqu'à ce qu'il soit possible d'y introduire la pierre.



Plus la pierre dépasse dans l'eau, plus le centre de gravité est profond et plus le bateau sera stable dans l'eau. Si la pierre ne tient pas suffisamment d'elle-même, tu peux la coller avec un peu de résine. Ensuite, avec le poinçon, perce un trou dans la partie supérieure de la coque et introduis-y la tige d'une plume d'oiseau écourtée. Si tu n'as pas de plume d'oiseau sous la main, tu peux aussi utiliser une simple feuille d'arbre. Une telle voile étant nettement plus lourde qu'une plume d'oiseau, veille à ce que la quille soit plus lourde pour que l'embarcation ne chavire pas.



Enfin, le voilier doit être équipé d'une barre afin de garder le cap. Construit cette barre avec une branche que tu auras sculptée à plat avec la grande lame. Pour fixer la barre à l'arrière du voilier, à l'aide de ton poinçon, perce un trou en bas de la poupe du voilier. Ensuite, introduis la partie supérieure et la plus fine de la barre dans ce trou.

**ET ... VOGUE LA GALÈRE !**



VILLAGE GLOBAL

## LE POLAR DU CAFÉ À LYSSACH

Par Daniel Grimm / Sangsue

«Un scout fait partie de la famille mondiale des scouts». Cet adage signifie que les scouts sont les ambassadeurs de la paix et de l'entente entre les peuples. Cependant, faire comprendre cela aux scouts de toutes les branches, qui plus est sous une forme ludique, est un défi de taille. Les activités du Village Global décrites sur le site du MSdS donnent des suggestions pour atteindre cet objectif. Le mouvement scout St. Georg de Lyssach BE a élaboré un jeu intitulé «polar du café péruvien» ; une aventure qui les a transportés Nicaragua. Ce jeu a pour but de permettre une approche du thème «commerce équitable».

Le jeu est élaboré comme suit : un paysan a besoin d'aide pour la récolte et la vente de son café. Il persuade les scouts de l'aider. Ces derniers ramassent les grains et les mettent dans de grands sacs qu'ils transportent ensuite jusqu'au port. Or, en chemin, ils sont sollicités par des «méchants» qui leur proposent de leur acheter leur café à des prix déloyaux. Pour se pro-

téger contre de tels agissements, les scouts décident de se réunir au sein d'une «coopérative de commerce équitable» afin de garantir un prix minimum.

Une variante de ce jeu est le «casino semi-légal» dans le cadre duquel des équipes se confrontent à l'occasion de combats de coqs ou de joutes de calculs arithmétiques afin d'obtenir de l'argent et des quantités supplémentaires de café. Ici l'objectif consiste à gagner autant d'argent que possible.

Dans le jeu «polar café péruvien», la fondation d'une coopérative est sujette à des règles strictes : il faut un acte de fondation signé par tous et un-e président-e doit être élu-e. Chaque coopérative se donne un nom ; par exemple Mogli, Simba, Maeva et Ecco ont formé ensemble la coopérative des «non-dupes».

Lors des repas commun, les participants découvrent une autre facette du jeu. En effet, les mets et boissons sont plus ou moins bons et abondants en fonction de l'argent gagné et de la faculté de créer une coopérative. Ce dernier point a été décisif pour permettre aux scouts de comprendre l'importance de la coopérative.

Une des priorités scout est de présenter, non seulement le «commerce équitable», mais aussi le thème de la mondialisation et les problèmes internationaux qui en résultent en adéquation avec les différentes branches. À l'occasion de ce jeu, les participants se sont investis intensément et ont effectués des transactions commerciales «comme les grands». Ils ont dû marchander, emballer du café et le transporter. Dans le même temps, ils se sont glissés dans le rôle des agriculteurs pour lesquels le «commerce équitable n'est pas un vain mot». Ils ont compris très rapidement l'importance de saisir les meilleures occasions et d'obtenir les meilleurs prix. Ils ont maintenant plus d'informations, et peut-être, feront dorénavant leurs achats au supermarché en connaissance de cause...

## Village Global

Dans le Village Global, il est question de protection de la nature et de l'environnement, du travail de coopération, de culture et des droits de l'homme, ainsi que des possibilités internationales du scoutisme.

Internet, les transports aériens et la possibilité d'avoir des amis dans le monde entier font de notre planète un «village mondial». Toutefois, cette évolution a aussi des aspects négatifs (p.ex: exploitation abusive et pollution de l'environnement). La collaboration avec de nombreuses organisations indépendantes a permis la mise en place d'activités ludique exposant ces risques et proposant des solutions pour les combattre.

Des activités sur les modules «Notre planète», «Commerce équitable» et «Des hommes en détresse» sont présentées sur le site [www.pbs.ch](http://www.pbs.ch). Teste-les ! Il suffit d'entrer Village Global dans la barre de recherche.

### ENTRETIEN

Qu'est-ce qui t'a incité à participer aujourd'hui à ce jeu ?

**Kassiopeia :** Ce jeu convient à notre groupe et je souhaite sensibiliser les enfants aux thèmes «labels» et «commerce équitable».

D'où tires-tu tes expériences personnelles sur ce thème ?

J'ai participé au Jamboree en Suède. De plus, j'ai été présente, en tant que déléguée, à la conférence mondiale sur le climat de la WAGGGS 2011 à Durban. J'y ai appris, par exemple, qu'en Afrique le recy-

lage et la plantation d'arbres ont une importance toute autre que chez nous en termes de protection de l'environnement et du climat. De plus, il s'agit d'une activité très importante pour les scouts.

Es-tu convaincue par ces principes ?

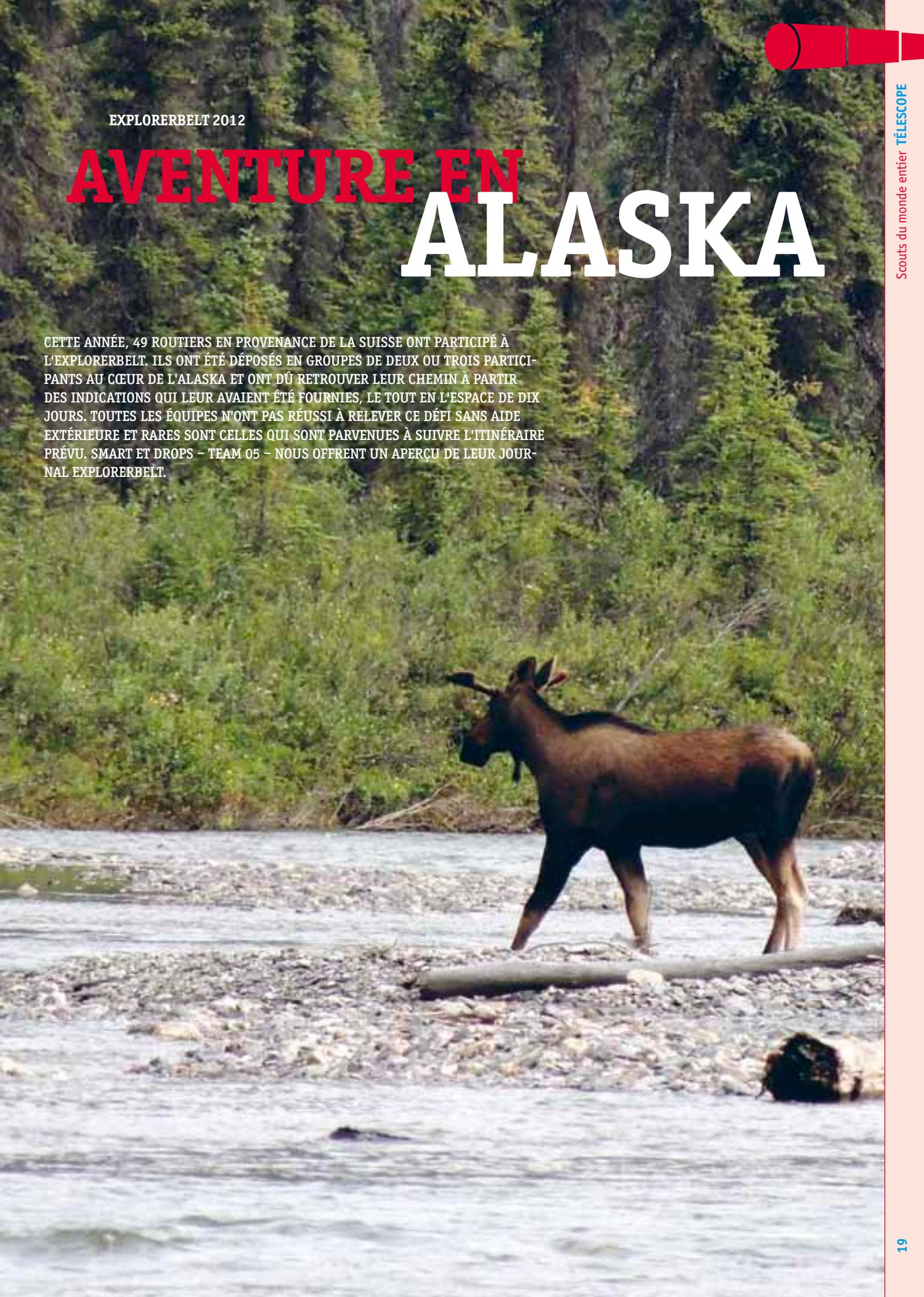
Je ne suis pas un exemple et ne veux pas en être un. Il s'agit d'abord d'être informé, la conviction vient après. Le fait est que nous devons changer quelque chose si nous voulons survivre. Les organismes internationaux n'ont pas un caractère contraignant. Les États peuvent ne pas se plier à ces principes. C'est pourquoi, l'engagement de chacun est primordial.



EXPLORERBELT 2012

# AVENTURE EN ALASKA

CETTE ANNÉE, 49 ROUTIERS EN PROVENANCE DE LA SUISSE ONT PARTICIPÉ À L'EXPLORERBELT. ILS ONT ÉTÉ DÉPOSÉS EN GROUPES DE DEUX OU TROIS PARTICIPANTS AU CŒUR DE L'ALASKA ET ONT DÛ RETROUVER LEUR CHEMIN À PARTIR DES INDICATIONS QUI LEUR AVAIENT ÉTÉ FOURNIES, LE TOUT EN L'ESPACE DE DIX JOURS. TOUTES LES ÉQUIPES N'ONT PAS RÉUSSI À RELEVER CE DÉFI SANS AIDE EXTÉRIEURE ET RARES SONT CELLES QUI SONT PARVENUES À SUIVRE L'ITINÉRAIRE PRÉVU. SMART ET DROPS - TEAM 05 - NOUS OFFRENT UN APERÇU DE LEUR JOURNAL EXPLORERBELT.





**Claude Bauer / Drops und Daniel Aepli / Smart**

Bâle – Francfort – Fairbanks – Bettles : quatre étapes et moins d'une douzaine d'heures de vol séparent notre pays d'origine d'une nature restée à l'état sauvage. Il nous semble soudain que les mois d'impatience précédents le voyage n'ont durés qu'un bref instant... Cette pensée nous traverse l'esprit alors que nous débarquons de l'hydravion qui, au soleil couchant, nous dépose sur un site inconnu au cœur d'un paysage de toute beauté. Nous atteignons la berge d'un lac paisible, tel que nous l'avions imaginé. Nous venons d'arriver à destination et n'avons pas encore pris la route.

Notre attention est attirée immédiatement attirée par le paysage montagneux et impressionnant, où les rochers ressemblent à des ours. Notre sac à dos nous tire vers le sol et des essaims de moustiques se forme dans notre sillage. Durant cette phase initiale de notre exploration, nous suivons exclusivement les indications d'Azimut.

Jour 1, le lendemain de notre arrivée : en fin de journée, nous atteignons le nouveau point de départ indiqué par le GPS. Le temps s'est dégradé durant l'après-midi. Il ne pleut pas encore, mais le ciel est gris et couvert. Nous installons notre tente tunnel au sommet d'une légère pente. Nous apprécions la vue et le sol plat après avoir passé la première nuit sur une pente.

Bien qu'il ait commencé à pleuvoir durant la nuit et malgré le vent humide du matin, nous optons pour l'itinéraire passant par les montagnes et renonçons à la variante exposée aux intempéries, à savoir le sentier de la vallée. Conséquence : durant les deux jours qui suivent, nous rencontrons moins de fleuves et de buissons que d'éboulis et de blocs erratiques. Le troisième jour, vers midi, nous gravissons un col à la limite du possible - sans savoir ce qui nous attend de l'autre côté. Le choix de l'itinéraire doit concorder avec les points prédéfinis du GPS et un temps moins clément nous contraindrait à faire demi-tour, et ce, avant de toucher au but. Cependant, nous atteignons le sommet, très contents de nous et entamons une descente à peu près praticable. Peu après, la pluie s'intensifie. Épuisés par la pluie, le dénivelé et une incertitude omniprésente, nous installons notre tente sur une butte juste avant d'atteindre le fond de la vallée. À peine glissés dans notre sac de couchage, nous nous endormons à poings fermés - toutefois la nuit sera de courte durée.

Nous trouvons la carte géographique lancée de l'avion à la fin de l'après-midi du jour 4. Nous sommes désenchantés lorsque nous réalisons le chemin qui nous attend encore. Le lendemain matin, nous démontons notre tente dès l'aube. Et nous trouvons un mo-





Photos: Claude Bauer / Drops, Daniel Aepli / Smart, Lukas Müller / Fläisch

ment de réconfort lorsque nos yeux se posent sur le spectacle inouï de la brume qui s'étire des sommets jusqu'au fond de la vallée alors que des rayons du soleil, alors encore invisible, illuminent le ciel. Nous parvenons à passer le col suivant bien que l'orientation sur une carte à l'échelle 1:250 000 s'avère complexe en milieux montagneux. En fin de journée, nous descendons dans la vallée des «Grizzlys» et passons devant un nombre étonnant de cadavres et autres ossements.

Le cinquième jour, le terrain devient sensiblement plus ardu. À présent, nous comprenons les propos du ranger qui nous a assuré avec un sourire ironique qu'ici, dans le Brooks Range, bien au nord du cercle polaire, il était impossible de parcourir plus de deux kilomètres de l'heure. En effet la progression est sans cesse freinée par des touffes d'herbes qui ploient sous nos pas, des broussailles qui nous arrivent à la taille, des marais et des fleuves agressifs... Nous réalisons et ressentons physiquement que nous prenons du retard par rapport à notre timing. Non, vraiment, impossible de dépasser les deux kilomètres de l'heure. Vers midi, un sentiment de frustration nous envahit.

Le troisième et dernier col du lendemain se présente sous de bons hospices. Bien que l'ascension ressemble à la traversée d'un fleuve et la descente à une

lutte contre les buissons et les broussailles, aux premières heures du huitième jour, nous parvenons à atteindre une position qui, compte tenu des conditions ambiantes, nous semble être un bon départ pour atteindre la ligne d'arrivée. Ainsi, le huitième jour se déroule comme prévu et c'est avec plaisir que nous suivons les eaux calmes du fleuve par beau temps en direction du sud.

Neuvième jour : 24 heures nous séparent encore du but final. Cette fois-ci, nous optons pour l'itinéraire de la vallée dans l'espoir de trouver un sentier. En début d'après-midi, nous faisons l'amer constat que nous avons eut tort de faire confiance à notre carte qui s'avère être plus vieille que nous deux réunis. Nous devons à nouveau affronter un terrain accidenté, ainsi que des incertitudes quant à notre position précise. Et puis soudain - bien trop tard - nous découvrons un sentier forestier. Il ne satisfait certes pas aux normes suisses, mais nous permet de rejoindre enfin notre but après avoir suivi une route bétonnée sur dix kilomètres. Épuisés, mais ravis, nous atteignons enfin le village d'arrivée peu après minuit. Nous sommes fiers de nous et reconnaissants à ceux qui nous ont permis de vivre cette expérience.

Les deux auteurs : Claude Bauer / Drops und Daniel Aepli / Smart



# DES BADGES SCOUTS

## RESPLENDISSANTS

LORS DE LA KALA DE L'ASSOCIATION CANTONALE SG/AI/AR, UN KIT DE BADGE LUMINEUX A ÉTÉ DÉVELOPPÉ DANS LA TENTE DES OPÉRATEURS RADIOS – UN BADGE LED. NOUS TE PRÉSENTONS UNE VERSION EXPLICATIVE CONDENSÉE.

Par Stefan Mallepell / Falk



### Le module pour badges

Le module pour badges peut être commandé chez Scoutnet Suisse sur le site <http://ekits.scout.ch>. Une description détaillée du mode de construction qui explique encore plus précisément les différentes étapes y est présentée avec des indications complémentaires.

Si tu n'as pas de soudeuse ou si un autre outil te fait défaut, ou si le module ne fonctionne pas, un électricien du voisinage ou un magasin d'électronique local pourra certainement te conseiller.

Le logo JOTA-JOTU du mouvement scout est gravé sur la petite plaque en plexiglas. Cette gravure peut être personnalisée, par exemple avec ton nom scout.

### ETAPE 1

Dans un premier temps, trie les différentes pièces. Pour ne pas tout mélanger, mets-les dans un carton ondulé ou sur un bloc en polystyrène expansé.

### ETAPE 2

Place tous les éléments, excepté les LED, dans les orifices prévus. Pour cela, les tiges doivent être pliées.

### ETAPE 3

Pose un bloc en mousse sur les éléments et la platine. Fixe ce bloc avec un élastique. À présent, tu peux faire tourner la platine sans que les éléments ne tombent.

### ETAPE 4

Maintenant, soude chaque tige du bas à la platine et découpe les extrémités des tiges qui dépassent.

### ETAPE 5

Place les LED. Glisse les petites plaques en plexiglas sur les LED et tords-les de 90°. À présent, soude les tiges des LED. Pour cela, laisse la petite plaque en plexiglas en place. Teste si le module de construction fonctionne. Les problèmes peuvent être facilement rectifiés tant que rien n'a été collé.

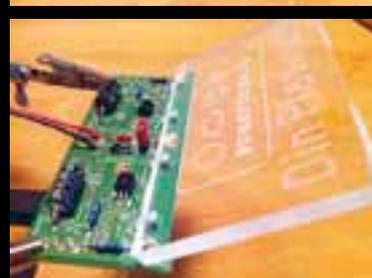
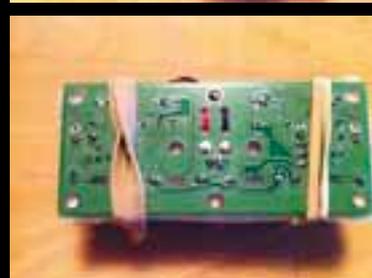
### ETAPE 6

Fixe la petite plaque et la platine avec de la colle à chaud. Ensuite, colle le carton noir sur le verso.

### ETAPE 7

Recouvre les LED avec une bande autocollante d'environ 8 mm de largeur.

Ton badge est prêt. Un cordon peut être passé par les trous de la platine et le badge peut être porté, par exemple, sur la cravate.





## APPEL

## Connais-tu une blague super drôle ?

Alors envoie-la nous ! Envoie ta blague en indiquant ton nom, ton totem si tu en as un, le nom de ton groupe scout et ton adresse à : MSdS, Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

## BLAGUES

*Dans un fleuve, une personne est en train de se noyer et appelle désespérément à l'aide : «Au secours ! Au secours !» Un promeneur s'arrête et lui lance : «Tu aurais dû apprendre la natation au lieu de l'anglais !»*

Simon Leuenberger / Strolch, patrouille Merapi, scouts de Menzingen

*Un homme est en train de conduire à la campagne. Soudain, sa voiture tombe en panne. Un cheval broute dans le champ d'à côté voit la scène et lance à l'homme : «C'est un problème de carburateur !» Choqué, l'homme s'enfuit à toute vitesse, trouve une station-service et raconte son aventure. Le pompiste demande : «Était-ce environ à trois kilomètres d'ici ?» L'homme bouleversé fait un signe de tête affirmatif. «Et le cheval était-il un vieux cheval blanc à la queue écourtée ?» L'homme acquiesce à nouveau. Le pompiste dit : «Ah bon, n'écoutez pas ce que ce vieux canasson vous raconte ! Il n'y connaît rien en carburateur.»*

«Ton carnet de notes te plaît ?» – «Oui, mais sans les notes !»

Simon Leuenberger / Strolch, patrouille Merapi, scouts de Menzingen

*Un mouton à Hollywood se promène, trouve une ancienne bobine et la mange. Un autre mouton passe par là et qui lui demande si la bobine était bonne : «Et bien puisque tu me le demandes, j'ai préféré le livre.»*

Une mère demande à une autre : «Vous langez votre enfant également avec ces couches papier absorbantes modernes ?» La seconde mère : «Non, on lui donne du lait en poudre, du coup on l'époussette seulement !»

Une petite fille longe la plage, trois grandes boules de glace dans la main. Alors qu'elle arrive à la hauteur de ses parents, l'une d'elle tombe sur le sol. «Quel dommage,» dit-elle tristement, «papa, je viens de faire tomber la tienne !»

Dans le Far West un curé veut s'acheter un cheval. Le commerçant le conseille : «Achetez ce cheval noir. Il part en courant en entendant «Dieu soit loué» et il s'arrête en entendant «Amen.»» Le curé achète l'animal qu'il trouve fort pieux, le monte et s'en va. Le curé lance bientôt sa monture au galop. Après quelque distance parcourue, un précipice se dresse devant eux. Le curé horrifié se rend compte qu'il a oublié les ordres pour faire obéir le cheval. Dans la panique il récite un Notre-Père ; ayant prononcé « Amen » le cheval s'arrête brusquement au bord du précipice. Le curé soulagé ajoute alors « Dieu soit loué »...

Une punk demande à la vendeuse d'un magasin : «Est-ce que je pourrais changer ces fringues si jamais elles plaisent à mes parents... ?»

*Les Hugentobler ont eu des jumeaux. Le fils aîné Robert raconte à sa mère, lorsqu'elle rentre de l'hôpital : «J'ai parlé de mon nouveau petit frère à la maîtresse et elle m'a donné trois heures de libre !» se réjouit-il. «Pourquoi ne lui as-tu pas dit qu'ils étaient deux ?» veut savoir la mère. «Je ne suis pas fou», explique-t-il, «je garde l'autre pour la semaine prochaine !»*

«Urs, as-tu pris ton sirop contre la toux ?» demande la mère. «Bien sûr !» répond ce dernier, «une pleine fourchette !»

Le policier : «Félicitations. Vous êtes le centième conducteur qui traverse le pont et vous remportez 10 000 francs ! Que souhaitez-vous faire de cet argent ?» – Le conducteur : «Je vais commencer par passer le permis.» – Sa femme : «Ne l'écoutez pas, il est complètement ivre.» – Le grand-père dur d'oreille : «Je vous l'avais pourtant dit, qu'avec cette voiture volée on n'irait pas bien loin.» – Une voix dans le coffre : «les enfants, on a déjà passé la frontière ?»

Un ours blanc tente de convaincre son collègue du pôle nord : «Allez, partons en Australie !» – «Qu'est-ce que nous y ferons ?» – «Mais enfin, nous nous ferons bronzer et deviendrons des ours bruns !»

Harald se rend dans la forêt avec sa nouvelle amie, une étudiante en biologie. Pour l'impressionner, il entame la conversation sur la nature : «Que dirait cet hêtre s'il pouvait parler ?» – «Il dirait : «tu es un âne !»»

Simon Leuenberger / Strolch, patrouille Merapi, scouts de Menzingen

*Un vers de bois rentre à la maison et dit à sa femme : «Un chargement de bois est arrivé de Hong-kong ce matin. On va manger chinois ?»*

Le tout nouveau petit couple d'hirondelles connaît sa première grande dispute. Elle est en pleurs. Lui : «Pourquoi m'as-tu menti ? Avoue !» Elle, dans un sanglot : «Je ne suis pas mariée. Tu dois me croire. Ma bague provient de la station ornithologique. »



# Zilou & Fox



## UNE BOUTEILLE À LA MER



# L'ÉNIGME DU MESSAGE SCOUT

## VIEUX DE 32 ANS PLACÉ À L'INTÉRIEUR D'UNE BOUTEILLE

APRÈS DE VIOLENTES INTEMPÉRIES, PRÈS DE L'ELEFANTENBACH ZURICHOIS, UN PROMENEUR EST TOMBÉ PAR HASARD SUR UN MESSAGE SCOUT VIEUX DE 32 ANS QUI ÉTAIT ENFERMÉ DANS UNE BOUTEILLE. GRÂCE À LA PUBLICATION DE L'ACTE DANS LE JOURNAL GRATUIT «20 MINUTES», UNE DES AUTEURES A PU ÊTRE RETROUVÉE. ELLE A EUT DU MAL À CACHER SA JOIE.

Par Benjamin Bosshard / Abakus

De violentes intempéries ont secoué la Suisse entière début juillet 2012. Cela a provoqué une montée des eaux de l'Elefantenbach près de Witikon ZH. C'est ainsi, qu'au hasard d'une promenade, André P. a découvert une bouteille en verre qui contenait un document manuscrit. L'inscription «Die Gruppenbienen» (les abeilles du groupe) a porté André P. à penser que le document émanait d'un groupe de filles scouts. C'est pourquoi il a envoyé une photo et des indications sur le lieu de sa découverte au journal gratuit «20 Minutes». La photo a été effectivement imprimée quelques jours plus tard. «Connaissez-vous Grizzly ? Êtes-vous Doris ?» demandait le journal.

Plus de 80 commentaires ont envahi le site internet du journal durant les trois jours qui ont suivi ! Lors de ces discussions, on a pu lire, par exemple, l'utilisateur «Hansruedi S.» mettre en doute l'authenticité de l'acte (trop bien conservé). Quant à lui, «Phil» s'indignait de la pollution de l'environnement qu'occasionnaient de telles actions. De son côté, «Fabian» et beaucoup d'autres ont défendu que ces actions n'avaient qu'un faible impact sur l'environnement, et que ces gestes étaient surtout des symboles. «Thömu» souhaitait même que son trésor de la Jungwacht soit retrouvé et «Cevianer» espérait que la recherche de l'auteur par les scouts serait rapidement menée à bien. «Gerry B.» était d'humeur farceuse et se promettait de récupérer la consigne de la bouteille. Durant les premières heures, certains utilisateurs ont même supposé que la nouvelle provenait de la troupe Mörsburg du groupe Eschenbach à Winterthur. Toutefois, «Simon Trachsel» doutait, à juste titre, que la lettre ait fait - en bouteille - le chemin de Winterthur à Zurich Witikon en suivant une toute autre rivière.

La réponse est arrivée un jour après la publication. «Trop cool... C'était bien notre message... un souvenir de mon époque abeille !!! Le scoop de la journée !» a commenté Claudia N. / Zigüner d'Egg ZH. Elle raconte à Sarasani, comment elle a eu vent de la trouvaille. «J'ai vu par hasard le titre de première page du site 20min.ch alors que mes enfants se lavaient les dents. Pas plus d'un jour plus tard, j'ai rencontré André P. qui m'a remis la missive. Pour remercier André P. pour le message et la bouteille vide, je lui ai offert une bouteille pleine !»

Zigüner avait seulement 8 ans environ lorsque la bouteille a été mise à l'eau. Aussi ses souvenirs de cette époque scout se sont-ils estompés. «Nous étions un groupe fantastique en provenance des divers quartiers



C'est ici, près de l'Elefantenbach, qu'un promeneur a découvert une bouteille qui recelait un courrier trentenaire. Claudia N. / Zigüner et ses enfants se réjouissent de cette découverte.

de la ville», se souvient-elle ; elle ajoute: «Nous enfouissions souvent des trésors. C'est d'ailleurs encore le cas aujourd'hui. J'espère que les futures générations feront elles aussi de telles trouvailles grandioses.» Peut-être découvrira-t-on ainsi un jour un numéro du SARASANI... Sur l'Internet, cette découverte a suscité maintes discussions. À présent, même les courriers d'une autre époque enfouis dans une bouteille circulent en ligne, sur le net.»

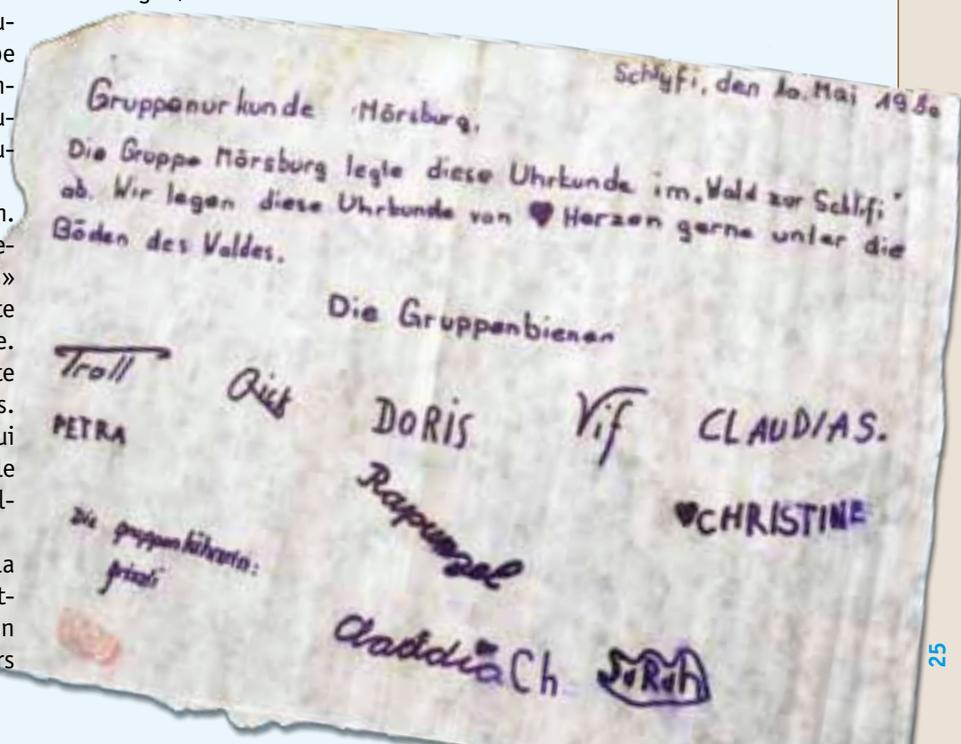


Photo: zlg

Photo: Benjamin Bosshard / Abakus



Liste des mots pour la page 14

Dé A							
	1	2	3	4	5	6	
Dé B	1	Thinking Day	Jamboree	Olave	Kandersteg	Chaussures de randonnée	Canif
	2	Sarasani	Camp d'été	Samaritain	Cours Panorama	Foyer scout	Piquet de tente
	3	Sardine pour tente	Code Morse	Chemise scout rouge	Ceinture	Camp cantonal	Baptême
	4	Première branche	Acte de baptême	Bouteille avec un message à l'intérieur	Nom scout	Promesse	Feu BiPi
	5	Responsable de groupe	Mogli	Astres	Boussole	Thama	Hamac
	6	Livre de la jungle	Boisson de baptême	Sac de couchage	Poêle scout	Appel de groupe	Critère

## AGENDA

### OCTOBRE 12

7.10. **100<sup>EME</sup> DU SCOUTS DE NYON**

[www.scoutsdenyon.ch](http://www.scoutsdenyon.ch)

19. – 21.10. **JAMBOREE ON THE AIR / JAMBOREE ON THE INTERNET JOTA-JOTI**

[www.joti.org/fr](http://www.joti.org/fr)

26. – 28.10. **CAMP CANTONAL GENÈVE**

[les-scouts.ch](http://les-scouts.ch)

26. – 30.10. **THE ACADEMY, KANDERSTEG**

[academy.europak-online.net](http://academy.europak-online.net)

### NOVEMBRE 12

6. – 19. **EXPOSITION HISTORIQUE ET DES CONFÉRENCES-DÉBATS**

à l'Espace Fusterie ainsi qu'aux Archives d'Etat, Genève

### DÉCEMBRE 12

24.12. **JOYEUX NÖEL!**

31.12. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 1/13, N° 15**

### JANVIER 13

1.1. **UNE BONNE ANNÉE !**

4. – 11.1. **JAMCAM 2013**

[www.jamcam2013.org](http://www.jamcam2013.org)

26.1. **SOUPER DES PROGRAMMES**

26.1. **RENCONTRE DES RESPONSABLES DES CELLULES DE CRISE CANTONALES**

### FÉVRIER 13

Février **PARUTION DU SARASANI 1/13, N° 15**

22.2. **THINKING DAY**

### MARS 13

16.3. **JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME (ZH)**

[www.pfadizueri.ch/pfaditag](http://www.pfadizueri.ch/pfaditag)

31.3. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 2/13, N° 16**

### AVRIL 13

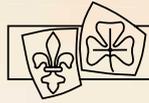
Avril **PARUTION DU SARASANI 2/13, N° 16**

## IMPRESSUM

SARASANI – Le magazine des membres du Mouvement Scout de Suisse 4/2012

**Adresse de la rédaction :** MSdS  
Rédaction SARASANI  
Speichergasse 31  
Case postale 529  
3000 Berne 7  
sarasani@pbs.ch  
www.sarasani.pbs.ch

**Editeur :** Mouvement Scout de Suisse  
**Rédacteur en chef :** Thomas Enderle / Kormoran  
**Rédaction :** Andrea Adam / Zora, Benjamin Bosshard / Abakus, Kerstin Fleisch / Cayenne  
**Illustrations :** Anina Rütsche / Lane  
**Relecture :** Thomas Enderle / Kormoran, Paola Antognini / Kamel  
**Partenariats :** Martin Knoblauch / Trüffel  
**Coordination Tessin :** Stefania Janner, Enrico Santinelli  
**Conception :** Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch  
**Traductions :** Allingua Service International  
Untermüli 11, 6300 Zoug  
**Photo de titre :** punktceha.ch  
**Encarts publicitaires :** Martin Knoblauch / Trüffel, Pfadibewegung Schweiz, Postfach 529, 3000 Bern 7, martin.knoblauch@pbs.ch, Téléphone +41 31 328 05 45  
**Impression :** Ziegler Druck- und Verlags-AG  
Case postale 778, 8401 Winterthur  
**Tirage :** 32 617 exemplaires en allemand et français  
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. La taxe d'abonnement est incluse dans les cotisations de membre.



Schweizerische Pfadistiftung  
Fondation suisse du scoutisme  
Fondazione svizzera dello scoutismo



# SCOUT UN JOUR – SCOUT TOUJOURS

## Deviens membre des Silver Scouts, le réseau des anciens!



En tant que Silver Scout, tu contribues, par ta cotisation, à soutenir le mouvement scout et tu profites de nombreux avantages exclusifs. Par ailleurs, le portail Silver Scout te permet de retrouver d'anciennes connaissances scouts ou de nouer de nouveaux liens.

Nous t'informons aussi régulièrement des dernières nouveautés du monde du scoutisme et te communiquons les dates et les lieux des rencontres régionales. Et pour qu'on te reconnaisse partout comme Silver Scout, nous t'offrons un pin's spécialement créé pour les Silver Scouts.

Inscription: [www.silverscouts.pbs.ch](http://www.silverscouts.pbs.ch)



# Comment t'équiper pour le camp



M  
men

Fr. 63.20  
au lieu de 79.-



## Brändi® Dog

Dog se joue comme « Hâte-toi lentement », et en équipes de deux. La meilleure équipe gagne grâce à sa tactique... et un peu de chance. Lorsqu'il fait un temps de chien, on s'amuse bien à l'intérieur avec Dog.

8015 Brändi® Dog

dès Fr. 23.20  
au lieu de 29.-



## HOT-T Bouteille thermos

Bouteille en acier incassable. Sur le goulot se visse un gobelet solide, isolant, inoxydable.

Contenu: 0.35 - 1 litre

3433.A HOT-T 350 ml

3433.B HOT-T 500 ml

3433.C HOT-T 750 ml

3433.E HOT-T 1000 ml

Fr. 399.20  
au lieu de 499.-



W  
women

Fr. 111.20  
au lieu de 139.-



## Sac de jour Bike & Hike

Avec ses multiples possibilités, le sac Bike & Hike est idéal autant pour le vélo que pour la randonnée.

Volume: 26 litres

6168.J4L vert | 6168.J3L brun | 6168.F9L bleu

Fr. 59.90  
au lieu de 74.90

80  
LUMEN



## Lanterne Apollo

Fermée, cette lanterne performante se réduit à la taille d'une canette de boisson. Elle fournit 80 lumens de lumière claire pour l'environnement immédiat. Poids: 220 g. Hauteur: déployée 240 mm, pliée 127 mm.

8103 Lanterne Apollo

## Veste GoreTex Arete Q

Modèle-choc; testé sur l'Everest et sous la pluie du camp de Pentecôte. Respirant et absolument imperméable. Comme fait exprès pour les scouts ou pour les randonnées en haute montagne.

**MEN** Tailles: S • M • L • XL

7544.I2 vert | 7544.I5 bleu | 7544.A1 noir

**WOMEN** Tailles: XS • S • M • L • XL

7545.D9 rouge | 7545.K6 vert

Shop Berne: Speichergasse 31, Berne – Shop Internet: www.hajk.ch

hajk

ta boutique scout



Like hajk

Offre valable jusqu'au 30.11.2012

**BON**

20%

Bouteille thermos

dès fr. 23.20 (au lieu de 29.-)

e-Shop Code: s1012

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 30.11.2012

**BON**

20%

Brändi® Dog

fr. 63.50 (au lieu de 79.-)

e-Shop Code: s1012

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 30.11.2012

**BON**

20%

Sac de jour Bike&Hike

fr. 111.20 (au lieu de 139.-)

e-Shop Code: s1012

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 30.11.2012

**BON**

15.-

Lanterne Apollo

fr. 59.90 (au lieu de 74.90)

e-Shop Code: s1012

Le bon est encaissable dans le shop berne.

Offre valable jusqu'au 30.11.2012

**BON**

20%

Veste GoreTex Arete

fr. 399.20 (au lieu de 499.-)

e-Shop Code: s1012

Le bon est encaissable dans le shop berne.